

Пятьдесят Шестой урок

Диалоги
"I sold my shoes to our neighbor"
Грамматика
56.A The Dative Singular of adjectives and nounjectives
56.B More verbs that take the Dative
56.B Disappearing **[ну]** and Non-disappearing **ну** verbs

Диалог

Я про́дал ту́фли нашему́ сосе́ду *I sold my shoes to our neighbor*

Вика:	1 2	Я ви́жу у тебя́ но́вые ту́фли. Куда́ исче́зли ста́рые?	<i>I see you have some new shoes. Where did the old ones disappear (to)?</i>
Оле́г:	3 4	Я их про́дал нашему́ сосе́ду. Он дал мне сто рубле́й.	<i>I sold them to our neighbor. They didn't smell that bad, and he gave me 100 rubles rubles.</i>
Вика:	5 6 7	Какому́ сосе́ду? Ё́гору? Я его́ терпе́ть не могу́! Кста́ти, куда́ исче́зла твоя́ ры́ба? Ра́ньше здесь все́гда па́хло ры́бой.	<i>(To) which neighbor? To Igor? I can't stand him! By the way, where did you fish disappear to? It always used to smell (stink) of fish in here.</i>
Оле́г:	8 9 10	Я её о́тдал нашей́ бы́вшей сосе́дке. Я да́вно хоте́л купи́ть но́вую. Ры́ба уже́ была́ совсе́м ста́рая. Она́ ста́ла пло́хо па́хнуть.	<i>I gave it to our ex-neighbor. I wanted to buy a new one for a long time. The fish was already really old. It was starting to smell.</i>
Вика:	11	Какой́ сосе́дке, Ве́ре, что ли?	<i>(To) which neighbor, To Vera?</i>
Оле́г:	12 13 14 15	Нет, Га́лине. Она́ вчера́ позвони́ла моёй ста́ршей сестре́, и сказа́ла Ли́де, что х́очет подарить́ му́жу аква́риум на де́нь рожде́ния. Одним вы́стрелом двух за́йцев уби́л.	<i>No, to Galina. She called my older sister yesterday, and she told Lida, that she wanted to give (as a gift) her husband an aquarium for his birthday. I killed two birds with one stone.</i>
Вика:	16	И одну́ ры́бу.	<i>And one fish.</i>

Словарь

1	ту́фля (Lots of people say ту́фля) (е)	<i>shoe</i>
1	исчеза́й+ // исче́з[ну]+	<i>disappear</i> (See explanation of conjugation below) Notice that this verb behaves like a motion verb, as in the expression Куда́ он исче́з?
3	{продай+ / продава́й+} // прода́ть	<i>sell</i> (Perfective Future is the same as да́ть and о́тда́ть)
6	ры́ба	<i>fish</i>
7	па́х[ну]+	<i>smell (of something); emit an odor</i> (We'll explain the ending on ры́бой later in the course.)
14	аква́риум	<i>aquarium</i> (also the name of a popular Russian rock band) Note that a hard indicating vowel y follows another vowel. This is only found in foreign words.
15	Одним вы́стрелом двух за́йцев уби́л(а). вы́стрел двух за́яц (я) (GEN: за́йца) убива́й+ // {убьёй+ / уби́+}	<i>To kill two birds with one stone.</i> (lit: With one shot two rabbits killed.) <i>shot</i> (from a gun) <i>two</i> (Accusative animate – don't worry about this for now) <i>rabbit</i> (this is the only noun whose Cluster Buster is a я) <i>kill</i> (Perfective conjugates like {пья́+ / пи́+})

56.A Дательный падеж: Singular Adjectives / Nounjectives

DICTIONARY FORM (NOM SG)	DATIVE SINGULAR
Masculine & Neuter	
-{O}му (-ому / -ему)	
<i>We've already seen: экзамен по русскому языку; по-моему; по Невскому проспекту – the Neuter noun мнению opinion is implied. *However, except in this expression, the stress is really моему.</i>	
мой старший брат этот дорогой синий словарь ваш единственный ключ какой гений? третье красивое место последнее печенье большое старое здание	моему старшему брату этому дорогому синему словарю вашему единственному ключу какому гению? третьему красивому месту последнему печенью большому старому зданию

Feminine	
(Remember, there are just three forms for Singular Feminine Adjectives: Nominative, Accusative, All other cases)	
-{O}й (-ой / -ей)	
<i>*Remember: no -ёй</i>	
моя младшая сестра наша новая кухня третья плохая статья какая немецкая певица? маленькая красная дверь эта умная мышь твоя мать их младшая дочь	моей младшей сестре нашей новой кухне третьей плохой статье какой немецкой певице? маленькой красной двери этой умной мыши твоей матери их младшей дочери



Form questions and answers based on the cues:

Example: Марта отдала торт (наш бывший сосед) ⇨ *Кому Марта отдала торт?*
Она отдала торт нашему бывшему соседу.

- | | |
|---|---|
| 1. Пушкин принесёт торт (моя младшая сестра) | 2. Костя часто помогал (этот русский человек) |
| 3. Надя обещала, что она не будет курить (американский президент – put after обещала) | 4. Витя отдаст туфли (какая-то русская женщина) |
| 5. Рита принесла водку (мой первый муж) | 6. Ты сказал всю правду (его бывшая подруга) |
| 7. Ты помог (наша старшая дочь) | 8. Рома отдал диван (старый друг нашего соседа) |

56.Б More Verbs That Take the Dative

Here are yet more verbs that either take a Dative indirect object or which unpredictably govern the Dative:

{ продай+ / продавай+ } // продать	sell	Кто продаёт Америке машины? <i>Who sells cars to America?</i> Женя продала туфли Ваниной сестре. <i>Zhenya sold her shoes to Vanya's sister.</i> Я продам компьютер Бориному брату. <i>I will sell my computer to Borya's brother.</i>
дарить+ // по-	to give as a present (There's no single word for this in English. Related to the word подарок .)	Он каждое воскресенье дарит жене розы. <i>He gives his wife roses every Sunday.</i> Нина подарила моему брату большую лошадь на Новый Год. <i>Nina gave her brother a large horse for New Year's.</i> Что ты нашему профессору подаришь на день рождения? <i>What are you going to give our professor for his birthday?</i>
звонить+ // по-	call (on the phone) It may help to think of this as <i>make a call to</i>	Она каждый день звонит матери. <i>She calls her mother every day.</i> Я позвоню твоему отцу! <i>I'm going to call your father!</i> Маша позвонила Глебу в пять часов. <i>Masha called Gleb at 5:00.</i>



Same format as previous exercise:

1. Серёжа **продал** машину (наш наивный сосед)
2. Лёня **подарил** машину (одна китайская певица)
3. Денис **даёт** водку (один молодой парень)
4. Она **сказала** это (мой любимый профессор)
5. Маша **позвонила** (моя любимая актриса)
6. Ты **продал** компьютер (мой единственный друг)
7. Ты **даришь** новую машину (одна интересная девушка)
8. Ты **звонишь** (эта странная русская девушка)

56.B Disappearing [ну] and Non-disappearing ну verbs

There is a small group of verbs that have the suffix **ну** in the Present and Infinitive, but which drop the suffix in all forms of the Past, (and act like Greasy Zeke verbs, i.e., with no **л** in the Masc Sg). We will refer to these as “Disappearing **ну** verbs”. It just so happens that the verb **исчѐз[ну]+ disappear** (Impf **исчѐзай+**) is itself a Disappearing **ну** verb. Here are the forms:

исчѐз[ну]+ disappear (Perf)					
Perf Future			Past		Infinitive
я	исчѐзну	мы	исчѐзнем	я, ты, он	исчѐзнуть
ты	исчѐзнешь	вы	исчѐзнете	оно	
он(а)	исчѐзнет	они	исчѐзнут	я, ты, она	
				мы, вы, они	

In this lesson we also have the Verb **пáх[ну]+ smell; emit an odor**, which is normally used only in the 3rd Person. (You do use this Verb to say “You smell”, but the construction is slightly changed. Since such a sentence would never be uttered by anyone in the class, we won’t cover it here.)

Also, in the dialogue we find the phrase **пáхло рýбой** *it smelled of fish* (Notice no **это!**). The noun ending **-ой** should look strange to you; we’ll get to it shortly.

Not all verbs with the suffix **ну** drop the suffix in the Past. For example, the verb **return** is **вернý+...ся**. is a Non-disappearing **ну** verb. The **ну** never drops. It’s just a regular 1st-conjugation Vowel-stem verb, with not mutation.

вернý+...ся return; come/go back (Perf)					
Perf Future			Past		Infinitive
я	вернýсь	мы	вернѐмся	я, ты, он	вернýться
ты	вернѐшься	вы	вернѐтесь	оно	
он(а)	вернѐтся	они	вернýтся	я, ты, она	
				мы, вы, они	

• How to predict when the ну drops and when it doesn’t

You can tell when the **ну** does NOT drop out, namely:

- 1) if the **ну** is stressed: повернý+, улыбнýл+...ся
- 2) if the letter before the **ну** is a vowel: покýну+, вбýну+

Otherwise, you can’t predict: прыгнý+ *jump* (Non-disappearing) vs. достýг[ну]+ *attain* (Disappearing)

How you can predict with 100% accuracy – Use our symbols. We will mark Disappearing **ну** verbs with the **ну** in square brackets: исчѐз[ну]+.

Non-disappearing **ну** verbs have no brackets: вернý+...ся. (But given our above rules, it is 100% predictable that the **ну** does not drop in this verb.)



Form the Past Tense from the following verbs:

- | | | | |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. он / исчéз[ну]+ | 2. они / исчéз[ну]+ | 3. она / засну́+ | 4. мы / достíг[ну]+ |
| 5. кто / вьíну+ | 6. вы / обману́+ | 7. ту́фли / па́х[ну]+ | 8. он / пры́гну+ |
| 9. они / замёрз[ну]+ | 10. Вера / крй́кну+ | 11. Митя / погíб[ну]+ | 12. они / толкнóу+ |
| 13. никто́ / шагнóу+ | 14. мы / привы́к[ну]+ | 15. они / прилíp[ну]+ | 16. Вáдик / тянóу+ |

**Упражнение 1** Fill in the blanks

1. Как _____ сосед _____ ты прод _____ *past* твой туфл _____ ?
2. Как _____ соседк _____ ты прод _____ *future* твой туфл _____ ?
3. Что ты подари _____ *past* его младш _____ сестр _____ ?
4. Что ты подари _____ *future* его старш _____ брат _____ ?
5. Ты позвонила наш _____ дурацк _____ профессор _____ ?
6. Ты позвонила бывш _____ жен _____ наш _____ дурацк _____ профессор _____ ?

**Упражнение 2** Verb review:

Stem:	{возьм+ / взя ^x + }	улыбну+...ся	ночевá+
Conjugation / Type			
Non-Past			
я			
он(а)			
они			
Past			
он			
она			
они			
Infinitive			

Stem:	привык[ну]+ <i>get used to (Perf)</i>	купи ^х +	{встай+' / вставай+}
Conjugation / Type			
Non-Past			
я			
он(а)			
они			
Past			
он			
она			
они			
Infinitive			


Упражнение 3 Translate into Russian:

1. Where did Masha disappear to?
2. What did you give (*think!*) Vera's mother for (her) birthday?